

1. Modello – HDD – Interfaccia host – Colour

Modello	HDD	Interfaccia host	Colour
IB-112StUS2-Wh	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	bianco
IB-112StUS2-B	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	nero

2. Contenuto della confezione

Docking station, adattatore di rete, cavo USB, cavo eSATA, manuale

3. Caratteristiche principali

- Materiale sintetico di qualità, lucido
- Disco rigido SATA da 2.5" e 3.5" compatibile
- Interfaccia host USB 2.0 fino a 480 Mbit/s
- Interfaccia host eSATA fino a 3 Gb/s
- LED di funzionamento e di attività disco rigido
- Compatibile: PC e Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS> 9.1)
- Connessione Hot Plug & Play e Hot Swap

4. Applicazione

4.1 Driver (software)

4.1.1 Interfaccia USB

In Win 2000/XP/Vista (and Mac OS>9.1) sono integrati driver per l'interfaccia USB. Collegando il dispositivo, il sistema operativo aggiorna i driver, collegando automaticamente il dispositivo USB. Una volta completata l'installazione è possibile accedere al nuovo dispositivo. In caso di sistemi operativi meno recenti (ad es. Win 98) è necessario installare innanzitutto i driver USB; consultare www.icybox.de.

4.1.2 Interfaccia eSATA

L'utilizzo dell'interfaccia eSATA richiede che nel sistema posseduto sia installato un controller SATA.

4.2 Messa in funzione

Per alimentare di corrente il disco rigido è necessario collegare un alimentatore. Utilizzare solo un cavo USB o un cavo eSATA. Se al computer vengono collegati ambedue i cavi, il disco rigido verrà riconosciuto attraverso l'interfaccia eSATA.

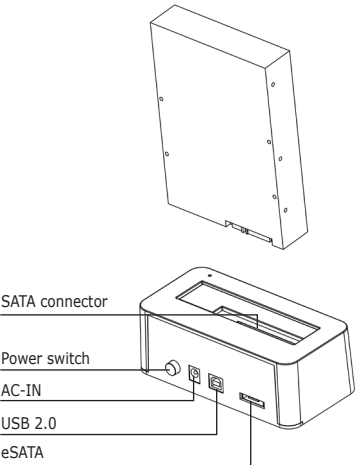
4.3 Inizializzazione del disco rigido

Un disco rigido nuovo va innanzitutto inizializzato, partizionato e formattato dal sistema operativo per poter essere visualizzato dal sistema.

4.4 Sostituzione del disco rigido

IB-112StUS2-Wh/-B supporta la funzione Hot Plug (sostituzione del disco rigido a computer acceso); tuttavia, prima di sostituire il disco rigido, si raccomanda di disinserire la corrente di alimentazione diretta alla docking station.

**Nota:** alcuni controller SATA non supportano la funzione Plug & Play (principalmente a causa di un'installazione difettosa del driver). In questo caso, la docking station va collegata al (scollegata dal) computer solo a computer spento. In caso contrario può verificarsi un crash del sistema o una perdita di dati.



1. Model – Twardy dysk (HDD) – Interface – Kolor

Model	Twardy dysk (HDD)	Interface	Kolor
IB-112StUS2-Wh	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	Biały
IB-112StUS2-B	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	Czarny

2. Zawartość opakowania

Stacja dokująca, zasilacz, kabel USB, kabel eSATA, instrukcja

3. Cechy kluczowe

- Podstawa z twardego syntetycznego, błyszczącego materiału
- Obsługa 2.5" i 3.5" SATA HDD
- USB 2.0 Host Interface, aż do 480 Mb/s
- eSATA Host Interface, aż do 3 Gb/s
- Diody LED wskazuje zasilanie oraz pracę HDD
- Wspiera: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS> 9.1)
- Hot Plug & Play i Hot Swap

4. Aplikacja

4.1 Software sterowników

4.1.1 USB Interface

Win 2000/XP/Vista (oraz Mac OS>9.1) posiada integrowany sterownik interfejsu USB. Podczas podłączania urządzenia system operacyjny zaktualizuje sterownik i podłączy urządzenie USB automatycznie. Po zakończeniu instalacji, można przyłączyć nowe urządzenie. W starszych systemach operacyjnych (np. Win 98) trzeba zainstalować najpierw sterownik USB, proszę kierować się na stronę www.icybox.de.

4.1.2 eSATA Interface

Korzystanie z eSATA interface wymaga zainstalowania kontrolera SATA w systemie.

4.2 Uruchomienie

Aby uruchomić stację dokującą podłącz zasilacz. Proszę użyć również kabla USB lub kabla eSATA. Jeśli podłączysz oba kable do komputera, HDD zostanie rozpoznany przez eSATA interface.

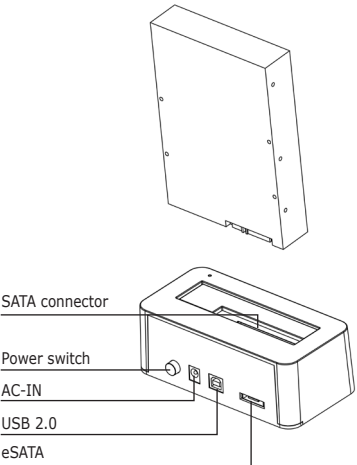
4.3 Instalacja HDD

Nowy dysk HDD musi zostać najpierw zainicjowany, podzielony na partycje i sformatowany przez system operacyjny, aby mógł być wyświetlony w systemie.

4.4 Zmiana HDD

IB-112StUS2-Wh/-B wspiera funkcję Hot Plug (zmiana HDD przy włączonym komputerze), jednak zalecamy wyłączenie zasilania stacji dokującej przed zmianą HDD.

**Uwaga:** Niektóre kontrolery SATA nie wspierają funkcji Plug & Play (głównie z powodu nieprawidłowej implementacji sterownika). W takim przypadku stacja dokująca powinna być podłączana i odłączana od komputera kiedy jest on wyłączony. W przeciwnym razie system może zostać uszkodzony lub dane zostaną utracone.



1. Μοντέλο – Οδηγός σκληρού δίσκου (HDD) – Διεπαφή – Χρώμα

Μοντέλο	HDD	Διεπαφή	Χρώμα
IB-112StUS2-Wh	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	Λευκό
IB-112StUS2-B	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	μαύρο

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

Σταθμός σύνδεσης, προσαρμογέας ρεύματος, καλώδιο USB, καλώδιο eSATA, οδηγίες χρήσης

3. Βασικά χαρακτηριστικά

- Υψηλής ποιότητας σκληρό συνθετικό υλικό, λακαρισμένο
- Υποστηρίζει σκληρούς δίσκους SATA 2,5" και 3,5"
- Διασύνδεση κεντρικού υπολογιστή USB 2.0 έως 480 Mbit/δευτ.
- Διασύνδεση κεντρικού υπολογιστή eSATA έως 3 Gbit/δευτ.
- Ενδεικτική λυχνία LED τροφοδοσίας και προσέλασης μονάδας σκληρού δίσκου
- Υποστηρίζει: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS> 9.1)
- Δυνατότητες Hot Plug & Play (Τοποθέτηση και άμεση λειτουργία) και Hot Swap (Εναλλαγή κατά τη λειτουργία)

4. Εφαρμογή

4.1 Λογισμικό προγράμματος οδήγησης

4.1.1 Διεπαφή USB

Το Win 2000/XP/Vista (και Mac OS>9.1) διαθέτει ενσωματωμένο πρόγραμμα οδήγησης για τη διεπαφή USB. Μετά από τη σύνδεση της συσκευής, το λειτουργικό σύστημα θα ενημερώσει το πρόγραμμα οδήγησης και θα συνδέσει τη συσκευή USB αυτόματα. Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση της συσκευής, μπορείτε να προσελάσετε τη νέα συσκευή. Για παλαιότερα λειτουργικά συστήματα (π.χ. Win 98) θα πρέπει πρώτα να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης USB. Ανατρέξτε στον ιστότοπο www.icybox.de.

4.1.2 Διεπαφή eSATA

Η χρήση της διεπαφής eSATA απαιτεί την παρουσία εγκατεστημένου ελεγκτή SATA στο σύστημά σας.

4.2 Έναρξη λειτουργίας

Απαιτείται τροφοδοσία ρεύματος για την τροφοδοσία της μονάδας σκληρού δίσκου. Χρησιμοποιήστε μόνο το καλώδιο USB ή το καλώδιο eSATA. Εάν συνδέσετε και τα δύο καλώδια στον υπολογιστή σας, η μονάδα σκληρού δίσκου θα αναγνωριστεί μέσω της διεπαφής eSATA.

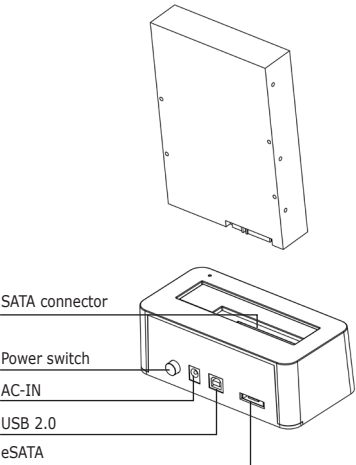
4.3 Αρχικοποίηση μονάδας σκληρού δίσκου

Η νέα μονάδα δίσκου πρέπει πρώτα να αρχικοποιηθεί, να διαμερισματοποιηθεί και να διαμορφωθεί από το λειτουργικό σύστημα για να εμφανίζεται από το σύστημα.

4.4 Αλλαγή μονάδας σκληρού δίσκου

Το IB-112StUS2-Wh/-B υποστηρίζει τη λειτουργία Hot Plug (αλλαγή της μονάδας σκληρού δίσκου ενώ ο υπολογιστής βρίσκεται σε λειτουργία) αλλά σας προτείνουμε να διακόψετε την τροφοδοσία του σταθμού σύνδεσης προτού αλλάξετε τη μονάδα σκληρού δίσκου.

**Σημείωση:** Ορισμένοι ελεγκτές SATA δεν υποστηρίζουν τη λειτουργία Plug & Play (συνήθως λόγω λανθασμένων υλοποιήσεων του προγράμματος οδήγησης). Σε τέτοια περίπτωση η εξωτερική θήκη θα πρέπει να συνδέεται στον ή να αποσυνδέεται από τον υπολογιστή ενώ αυτός είναι απενεργοποιημένος. Διαφορετικά ενδέχεται να προκληθεί κατάρρευση συστήματος ή απώλεια δεδομένων.



1. Модель – харддиск (HDD) – хост интерфейс – Цвет

Модель	HDD	хост интерфейс	Цвет
IB-112StUS2-Wh	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	белый
IB-112StUS2-B	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	черный

2. Содержание упаковки

Установочная станция (Docking Station), блок питания, USB-кабель, eSATA-кабель, инструкция по эксплуатации

3. Основные признаки

- Высококачественный пластмассовый корпус с полированной поверхностью
- Поддерживает 2,5" и 3,5" HDD
- USB 2.0 интерфейс до 480 Мбит/с
- eSATA интерфейс до 3 Гбит/с
- Дисплей с подсветкой для для нормальной эксплуатации HDD
- Поддерживает: PC и Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS> 9.1)
- Функции: Hot Plug & Play и Hot Swap

4. Применение

4.1 Программное обеспечение с драйвером

4.1.1 USB интерфейс

Win 2000/XP/Vista (и Mac OS>9.1) имеет интегрированный драйвер для USB-интерфейса. При включении устройства ПО автоматически актуализирует данный драйвер и находит новое устройство. У старых ПО (например Win 98) необходимо вначале установить нужный USB-драйвер. За справками заходите на сайт www.icybox.de.

4.1.2 eSATA интерфейс

Для использование eSATA-интерфейса вам необходимо иметь в вашей системе SATA контроллер.

4.2 Ввод в эксплуатацию

Чтобы обеспечить HDD эл. питанием необходимо подключить блок питания . Используйте по возможности только USB- или только eSATA-порт. Если соединить оба кабеля с компьютером, будет найден HDD только через eSATA-порт.

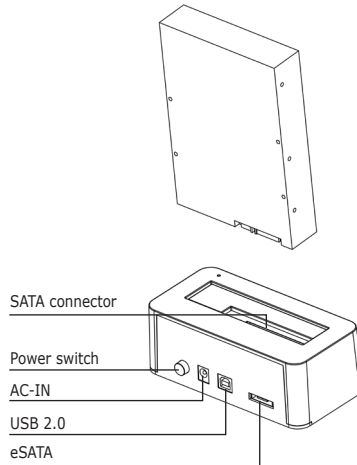
4.3 Установка HDD

Новый HDD должен быть для начала инициализирован системой, разбит на частици и форматирован, прежде чем вы начнете его использоапнте.

4.4 Замена HDD

Устройство IB-112StUS2-Wh/-B поддерживает функцию Hot Plug (замена HDD при работающем компьютере), тем не менее мы советуем вам отключить установочную станцию (Docking Station), чтобы заменить HDD.

**Указание:** некоторые SATA контроллеры не поддерживают Plug & Play (часто по причине отсутствия необходимых драйверов). Если установочная станция (Docking Station) подключается или отключается, то в этот случае компьютер должен быть выключен, в противном случае это приведет к отказу системы или к потере данных.



Docking station for 2.5" and 3.5" HDDs

## ICY BOX – User's Manual IB-112

Docking station for 2.5" and 3.5" HDDs

## ICY BOX – Handbuch IB-112

Dockingstation für 2,5" und 3,5" Festplatten

## ICY BOX – Manuel IB-112

Station d'accueil pour disque dur SATA 2,5" et 3,5"

## ICY BOX – Manual IB-112

Adaptador para discos duros 2,5" y 3,5"

## ICY BOX – Manuale IB-112

Docking station per dischi rigidi da 2,5" ed 3,5"

## ICY BOX – Podręcznik obsługi IB-112

Stacja dokująca 2,5" i 3,5" HDD

## ICY BOX – Εγχειρίδιο IB-112

Σταθμός σύνδεσης για μονάδες σκληρών δίσκων SATA 2,5" και 3,5"

## ICY BOX – Руководство IB-112

Внешний контейнер (кейс) для 2,5" и 3,5"харддисков



# ICY BOX®

112 Series

1. Model – HDD – Interface – Colour

Model	HDD	Interface	Colour
IB-112StUS2-Wh	SATA 2.5"/3.5"	USB 2.0 + eSATA	White
IB-112StUS2-B	SATA 2.5"/3.5"	USB 2.0 + eSATA	Black

2. Package contents

Docking Station, power adapter, USB cable, eSATA cable, manual

3. Key Features

- Premium hard synthetic material brilliancy polished
- Support both 2.5" and 3.5" SATA HDD
- USB 2.0 Host Interface up to 480 Mbit/s
- eSATA Host Interface up to 3 Gb/s
- LED Display for power and HDD access
- Supports: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS> 9.1)
- Hot Plug & Play and Hot Swap

4. Application

4.1 Driver Software

4.1.1 USB Interface

Win 2000/XP/Vista (and Mac OS>9.1) has integrated driver for USB interface. By connecting the device the OS will update the driver and connect the USB device automatically. After the device installation is completed you can access the new device. For old operating systems (e.g. Win 98) you need to install the USB driver at first, please refer to [www.icybox.de](http://www.icybox.de).

4.1.2 eSATA Interface

The use of the eSATA interface requires an installed SATA controller on your system.

4.2 Starting up

You need power supply to get enough electricity to drive the HDD. Please use either USB or eSATA cable only. If you connect both cables to your computer, the HDD will be recognized through the eSATA interface.

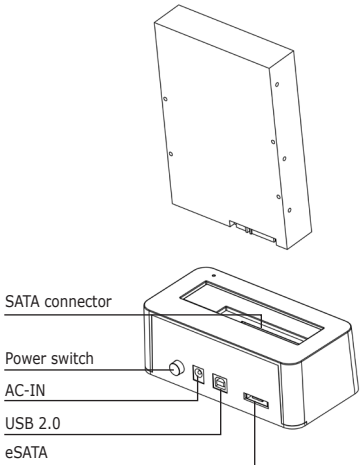
4.3 HDD Initialization

A new HDD must first be initialized, partitioned and formatted by the operation system to be displayed by the system.

4.4 HDD Change

The IB-112StUS2-Wh/-B supports Hot Plug function (HDD change while the computer is on) but we recommend to shut down the power of the docking station before you change the HDD.

**Note:** Some SATA controllers do not support Plug & Play (mostly due to incorrect driver implementations). In this case the docking station should only be connected to or disconnected from the computer while the computer is off. Otherwise a system crash or data loss can be caused.



# ICY BOX®

112 Series

1. Modell – Festplatte (HDD) – Schnittstelle – Farbe

Modell	HDD	Schnittstelle	Farbe
IB-112StUS2-Wh	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	Weiß
IB-112StUS2-B	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	Schwarz

2. Verpackungsinhalt

Docking Station, Netzteil, USB-Kabel, eSATA-Kabel, Bedienungsanleitung

3. Merkmale

- Hochwertiger Kunststoff mit auf Hochglanz polierter Oberfläche
- Unterstützt 2,5" und 3,5" Festplatten
- USB 2.0 Hostanschluss bis zu 480 Mbit/s
- eSATA Hostanschluss bis zu 3 Gb/s
- LED Display für Betrieb und Festplattenaktivität
- Unterstützt: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS> 9.1)
- Hot Plug & Play und Hot Swap

4. Anwendung

4.1 Treibersoftware

4.1.1 USB Schnittstelle

Win 2000/XP/Vista (und Mac OS>9.1) hat integrierte Treiber für die USB-Schnittstelle. Beim Anschluss des Gerätes aktualisiert das Betriebssystem automatisch seine Treiber und erkennt das neue Gerät. Bei älteren Betriebssystemen (z.B. Win 98) ist es notwendig, zuerst die entsprechenden USB-Treiber zu installieren. Beziehen Sie sich hierzu bitte auf [www.icybox.de](http://www.icybox.de).

4.1.2 eSATA Schnittstelle

Die Nutzung der eSATA-Schnittstelle setzt einen installierten SATA Controller in Ihrem System voraus.

4.2 Inbetriebnahme

Um die Festplatte mit Energie zu versorgen ist das Netzteil anzuschließen. Nutzen Sie nach Möglichkeit nur den USB- oder nur den eSATA-Anschluss. Wenn beide Kabel mit dem Computer verbunden sind, wird die Festplatte über die eSATA-Schnittstelle erkannt.

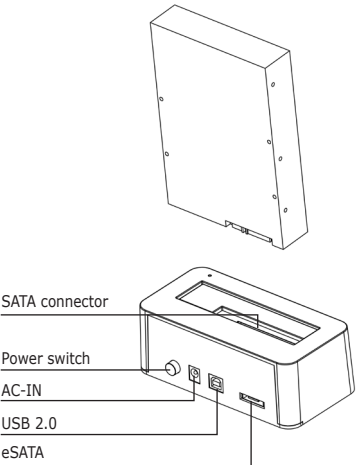
4.3 Festplatteninstallation

Eine neue Festplatte muss zunächst vom Betriebssystem initialisiert, partitioniert und formatiert werden, bevor sie im Arbeitsplatz dargestellt wird.

4.4 Festplattenwechsel

Das IB-112StUS2-Wh/-B unterstützt die Hot Plug Funktion (Festplattenwechsel während des Anschlusses an den laufenden Computer), wir empfehlen allerdings die Docking Station auszuschaalten, um die Festplatten zu wechseln.

**Hinweis:** Manche SATA-Controller unterstützen kein Plug & Play (meist aufgrund fehlerhafter Treiberimplementierungen). In diesem Fall sollte der Computer ausgeschaltet sein, wenn die Dockingstation angeschlossen oder getrennt wird, da es anderenfalls zu einem Systemabsturz oder Datenverlust führen kann.



# ICY BOX®

112 Series

1. Modèle – Disque dur – Interface – Couleur

Modèle	Disque dur	Interface	Couleur
IB-112StUS2-Wh	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	Blanc
IB-112StUS2-B	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	Noir

2. Contenu de l'emballage

Station d'accueil, Adaptateur secteur, Câble USB, Câble eSATA, manuel

3. Caractéristiques

- Matériaux synthétique de qualité (brillant / poli)
- Compatible disque dur 2,5" et 3,5" SATA
- USB 2.0 jusqu'à 480Mb/s en transfert
- eSATA jusqu'à 3Gb/s en transfert
- LED en façade indiquant la mise sous tension et les accès disques
- Compatible: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS> 9.1).
- Plug & Play et Hot Swap

4. Utilisation

4.1 Pilotes

4.1.1 Interface USB

Les OS Win 2000/XP/Vista (and Mac OS>9.1) ont des drivers intégrés pour les ports USB. En connectant le périphérique, l'OS va connecter de manière automatique celui-ci. Après la complète installation du périphérique, vous pouvez utiliser celui-ci. Pour tous les anciens OS (ex : Win98), vous devez préalablement installer le driver. Pour cela, veuillez vous référer au site [www.icybox.de](http://www.icybox.de).

4.1.2 Interface eSATA

L'utilisation de la connexion eSATA requiert la présence d'un contrôleur SATA installé sur votre système.

4.2 Démarrage

Vous aurez besoin de l'adaptateur secteur afin d'alimenter correctement le disque dur. Veuillez utiliser soit le câble USB, soit le câble eSATA. Si vous connectez les deux en même temps, le disque dur sera reconnu uniquement via le câble eSATA.

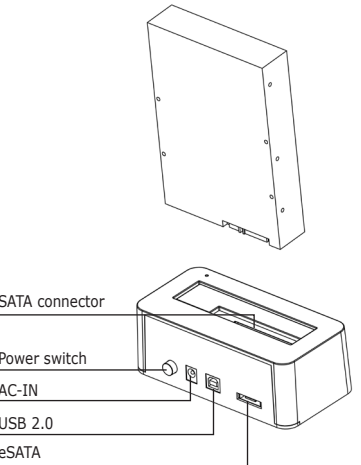
4.3 Installation du disque dur

Un nouveau disque dur se doit d'être initialisé, partitionné et formaté par le système d'exploitation afin d'être reconnu par celui-ci.

4.4 Changement de disque dur

L'IB-112StUS2-Wh/-B supporte la fonction Hot Plug (Changement du disque dur lorsque le PC est allumé) mais nous recommandons d'éteindre l'alimentation de la station d'accueil avant tout changement de disque dur.

**Remarque:** Certains contrôleurs SATA ne supportent pas la fonction Plug&Play (Souvent à cause de la mauvaise installation des pilotes). Dans ce cas la, la station d'accueil devra être connecté et déconnecté lorsque l'ordinateur sera éteint. Le cas contraire, une perte de vos données et/ou un crash du système pourra survenir.



# ICY BOX®

112 Series

1. Modelo – Disco duro – Interfaz – Color

Modelo	Disco duro	Interfaz	Color
IB-112StUS2-Wh	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	Blanco
IB-112StUS2-B	SATA 2,5"/3,5"	USB 2.0 + eSATA	Negro

2. Contenido del embalaje

Adaptador IB-110StUS2-B, fuente de alimentación, cable USB, cable eSATA, manual

3. Características

- Plástico duro de alta calidad, superficie abrillantada
- Soporta discos duros de 2,5" y 3,5"
- USB 2.0 Host hasta 480 Mbit/s
- eSATA Host hasta 3 Gb/s
- Indicación para corriente y acceso al disco duro con LED
- Capacidad de disco duro sin límite
- Soporta: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS> 9.1)
- Hot Plug & Play y Hot Swap

4. Aplicación

4.1 Driver Software

4.1.1 Interfaz USB

Win 2000/XP/Vista (and Mac OS>9.1) tienen integrados los driver para el interfaz USB. En cuando el adaptador es conectado el sistema operativo actualiza los drivers y conecta al adaptador automáticamente. Si utiliza un sistema operativo viejo (por ejemplo Win 98) necesita instalar los driver USB. Porfavor consulte [www.icybox.de](http://www.icybox.de).

4.1.2 Interfaz eSATA

Para utilizar el interfaz USB es necesario tener un controlador SATA instalado en el sistema.

4.2 Poner en marcha

Necesita la fuente de energía para tener suficiente corriente para el disco duro. Utilize solamente un cable USB o eSATA. Si conecta los dos al mismo tiempo el disco duro será reconocido por el interfaz eSATA.

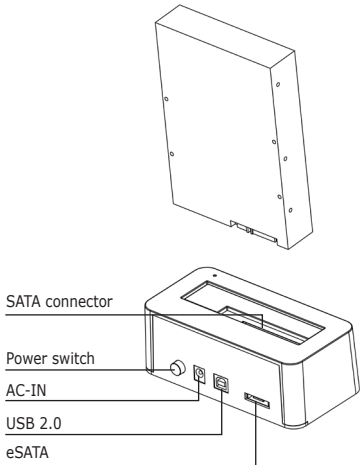
4.3 Instalación del disco duro

Un disco duro nuevo debe ser inicializado, particionado y formateado para ser visible en el sistema operativo.

4.4 Cambiar el disco duro

El IB-112StUS2-Wh/-B soporta la función Hot Plug (cambiar el disco duro mientras el ordenador está encendido). Sin embargo recomendamos apagar el adaptador antes de cambiar el disco duro.

**Nota:** Algunos controladores SATA no soportan el Plug&Play (la mayoría es por implementación incorrecta del driver). En este caso el adaptador sólo debería ser conectado o desconectado mientras el ordenador está apagado. Si no existe el riesgo de pérdida de datos.



# ICY BOX®

<http://www.icybox.de>

